

Seri

Petualangan

Kancil

MEDINA ILMU
Mencerdaskan Generasi Bangsa

Kancil LOLOS dari Bahaya

Deer Escape From Danger



Seri

Petualangan

Kancil

Kancil LOLOS dari Bahaya

Deer Escape From Danger



BILINGUAL
INDONESIA
INGGRIS
FULL COLOR

**SERI PETUALANGAN KANCIL
KANCIL LOLOS DARI BAHAYA**

Penulis : Kinara Putri

Tata Letak : Resti

Design Sampul : Azmi

Penerbit : MEDINA ILMU

Cetakan pertama,

26 halaman : 20 x 20 cm

ISBN : 978-623-98875-6-9

MEDINA ILMU
Mencerdaskan Generasi Bangsa

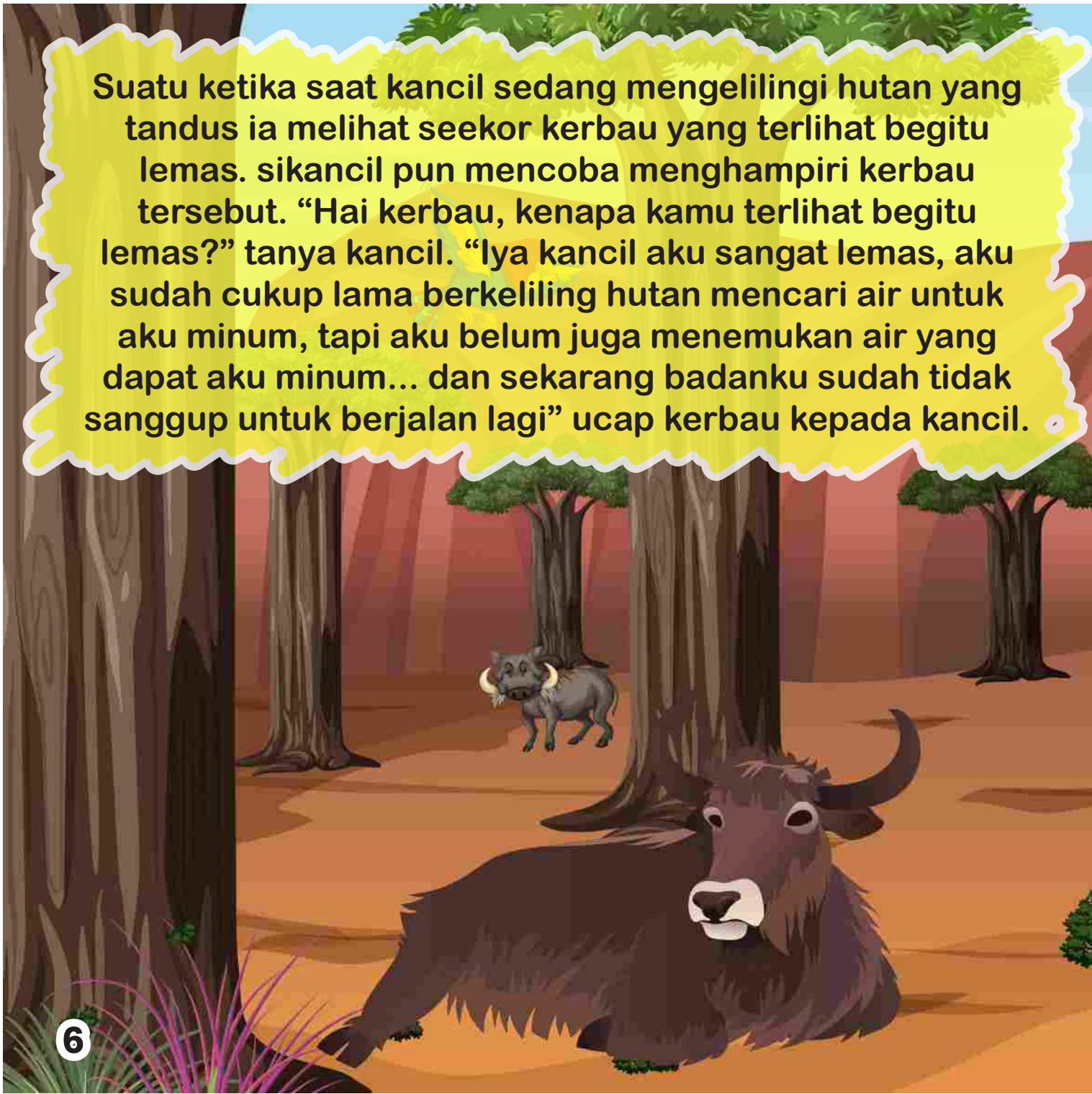
Suatu hari disebuah hutan hiduplah seekor kancil. ia sangat gemar mengelilingi disekitaran hutan hanya untuk sekedar mencari makanan dan bertepuk sapa dengan para penghuni hutan lainnya. kancil sangat ramah dan bersahabat dengan penghuni hutan lainnya.



One day in a forest there lived a deer. he really likes to circle around the forest just to look for food and clapping with other forest dwellers. The deer are very friendly and friendly with other forest dwellers.



Suatu ketika saat kancil sedang mengelilingi hutan yang tandus ia melihat seekor kerbau yang terlihat begitu lemas. sikancil pun mencoba menghampiri kerbau tersebut. “Hai kerbau, kenapa kamu terlihat begitu lemas?” tanya kancil. “Iya kancil aku sangat lemas, aku sudah cukup lama berkeliling hutan mencari air untuk aku minum, tapi aku belum juga menemukan air yang dapat aku minum... dan sekarang badanku sudah tidak sanggup untuk berjalan lagi” ucap kerbau kepada kancil.



Once when the mouse deer was walking around a barren forest he saw a buffalo that looked so weak. The mouse deer tried to approach the buffalo. “Hey buffalo, why do you look so weak?” asked the mouse deer. “Yes, my deer is very weak, I’ve been around the forest for quite a while looking for water for me to drink, but I haven’t found water that I can drink yet... and now my body can’t walk anymore” said the buffalo to the deer.



**“Di daerah sini memang sangat sulit untuk menemukan air, kamu tunggu dan beristirahatlah dulu disini, aku akan mencarikanmu air untuk kamu minum” jawab kancil..
Lalu kancilpun segera bergegas mencari air untuk kerbau.**



“In this area it is very difficult to find water, you wait and rest here first, I will find you water for you to drink” replied the deer.. Then the deer immediately rushed to find water for the buffalo.



Setelah beberapa jauh kancil berjalan akhirnya sampailah kancil di pinggiran sungai, lalu kancil pun segera mengambil air dari sungai dan segera membawanya ketempat kerbau beristirahat”



After walking for some distance, the deer finally arrived at the edge of the river, then the deer immediately took water from the river and immediately took it to where the buffalo rested.”



Sampailah kancil ketempat kerbau beristirahat dengan membawa air untuk diminum oleh kerbau. “Hai kerbau ini minumlah, biar badan kamu lebih bertenaga” ucap kancil. “Terima kasih kancil, jika tidak ada kamu aku tidak tau apa yang akan terjadi padaku” jawab kerbau... Si kerbau pun segera meminum air yang dibawah oleh kancil.



The mouse deer came to the place where the buffalo rested with water for the buffalo to drink. “Hey, this buffalo, drink it, so that your body is more powerful,” said the deer. “Thank you deer, if you don’t have you I don’t know what will happen to me” replied the buffalo... The buffalo immediately drank the water under the deer.



Setelah kerbau menghabiskan air yang dibawa kancil dan badannya pun sudah mulai bertenaga kembali kerbau pun berpamitan kepada kancil untuk melanjutkan kembali perjalanannya. “Sekali lagi terima kasih kancil, suatu hari pasti akan aku balas dan ganti kebaikan kamu” ucap kerbau kepada kancil. “Tidak perlu sungkan kerbau, kita sesama penghuni hutan harus saling menolong” jawab kancil... akhirnya kancil dan kerbau berpisah meneruskan perjalanannya masing-masing.



After the buffalo finished the water brought by the mouse deer and his body started to get stronger, the buffalo said goodbye to the mouse deer to continue his journey. “Once again thank you deer, one day I will definitely repay and replace your kindness” said the buffalo to the deer. “No need to hesitate, buffalo, we fellow forest dwellers must help each other” replied the deer... finally the deer and the buffalo separated to continue their respective journeys....



Beberapa minggu kemudian, di suatu ladang yang subur kerbau bersama dengan kerbau lainnya yang sedang asik memakan rerumputan mendengar teriakan minta tolong dari dalam hutan.. . “tolonggg..... tolong.....”



A few weeks later, in a fertile field the buffalo along with other buffalo who were busy eating grass heard a cry for help from the forest... “please..... please.....”



Kerbau berusaha mencari dari mana asal suara itu....
lalu kerbau pun berhasil menemukan sumber suara
tersebut dan melihat kancil sedang berlarian dan
dibelakang kancil ada seekor macan yang berlari
berusaha mengejar kancil...



The buffalo tried to find where the sound came from....
then the buffalo managed to find the source of the sound
and saw the deer running and behind the deer there was
a tiger running trying to chase the deer...



Kerbau yang melihat kancil berlarian dengan ketakutan kemudian berkata kepada teman-teman nya. “Hai kawan, itu kancil yang kemarin menolong ku..... sepertinya ia dikejar oleh macan dan ingin dimakannya..... ayo bantu ak kita selamatkan kancil” ucap kerbau kepada teman-temannya.



The buffalo who saw the deer running in fear then said to his friends. “Hey friend, that’s the mouse deer who helped me yesterday.....it seems like he was being chased by a tiger and wants to eat it.....let’s help us save the mouse deer” said the buffalo to his friends.



Lalu kerbaupun bersama teman-temannya segera berlari kearah macan. “Hai macan dia lah sahabatku, kamu tidak boleh untuk memakannya” ucap kerbau kepada macan. Macan yang ketakutanpun segera melarikan diri.



Then the buffalo and his friends immediately ran towards the tiger. “Hey tiger, he is my friend, you are not allowed to eat it” said the buffalo to the tiger. The frightened tiger immediately ran away.



**“terima kasih kerbau karna telah menyelamatkan aku”
ucap kancil... “sama-sama kancil, kamu juga kemarin
penah menolongku jadi sekarang giliran aku untuk
menolongmu” jawab kerbau... “kamu tidak perlu takut
dengan macan kancil, lain kali jika dia ingin memakanmu
berlarilah ketempat kami dan kami akan membantumu
untuk menghalaunya” Akhirnya kancil pun terselamatkan
dari kejaran macan yang ingin memakannya dan kancil
pun tidak perlu takut bila kemudian hari dikerjar lagi oleh
si macan.**



“thank you buffalo for saving me” said the deer... “you’re both deer, you also helped me yesterday so now it’s my turn to help you” replied the buffalo... “you don’t have to be afraid of the deer tiger, it’s different next time if he wants to eat you, run to our place and we will help you to chase him away” Finally the mouse deer was saved from the tiger who wanted to eat him and the deer didn’t have to be afraid if later the tiger chased him again.





PESAN MORAL

"Tolong-menolong membuat hidup penuh dengan kemudahan,
menjadikan hidup penuh dengan kebajikan."